

HOPLA ZWATZNE!

Bulletin communal de Quatzenheim

N°28

janvier 2017

••• le mot du Maire



L'année 2017 est une année pleine de défis

L'année 2016 fut difficile au plan national et international.

A Quatzenheim cependant, nous avons vécu des moments uniques dans la vie de notre village : les 300 ans de notre Messti qui fut une fête inoubliable, des Fermes de noël plus magnifique que jamais, et aussi les moments festifs habituels qui comptent tant dans notre vie locale.

L'année 2017 est une année pleine de défis. Au plan national et international bien sûr, mais aussi, à notre échelle, dans notre village, avec par exemple des projets nécessaires de voirie. Les investissements en matière de voirie sont toujours très lourds (surtout pour une petite commune comme la nôtre!) mais ces investissements sont rendus nécessaires par la vétusté des réseaux souterrains qui occupent nos sous-sols.

L'équipe municipale a donc choisi de rénover deux voiries en 2017 : la rue des seigneurs et la route de Furdenheim. Cette dernière permettra de prolonger la piste cyclable qui desservira la salle de judo basket et la commune voisine. Inutile de dire que les réductions des dotations de l'état mettront nos finances à l'épreuve et qu'il nous faudra emprunter pour réaliser ces indispensables travaux.

Aussi je formule le vœu de la réussite de ces projets importants mais surtout qu'en 2017, notre vie associative et citoyenne soit tout aussi dynamique et épanouissante que les années passées : cela dépend de chacune et chacun d'entre nous et de personne d'autre! Cette année d'ailleurs commence bien : lors de la galette des rois, nous fêtons une grande nouvelle : l'obtention des trois libellules à Quatzenheim, qui distingue notre belle commune soucieuse de préserver l'environnement.

Je voudrais donc souhaiter à chacune et chacun d'entre vous une excellente année 2017 avec tout ce qui est le plus fondamental : la santé sans laquelle tout est plus difficile, la réussite dans vos projets personnels et professionnels et une belle vie dans notre beau village.

Mais aussi, en ce début d'année, je voudrais avoir une pensée pour ceux qui n'ont pas notre chance ; ceux pour qui la paix n'est qu'un objectif, la démocratie n'est qu'une aspiration et la douceur de vivre n'est qu'un rêve lointain.

Très cordialement

Le Maire

Sylvain Waserman

SOUVENIRS DE MESSTI

Un quatre pages des photos souvenirs des 300 ans de notre Messti est encarté dans ce bulletin.

Malheureusement tous ne s'y retrouveront pas.

Nous allons placer toutes les photos sur le site de la Mairie. N'hésitez pas à envoyer les vôtres!

MERCI au Club de Football et aux Sapeurs Pompiers pour leur organisation, à toutes les Associations et aux bénévoles qui ont fait de ce jour une réussite!

••• les actualités de ma commune



L'équipe communale

L'équipe communale en place depuis mai 2016 a participé depuis un an à de nombreux projets , rénovation de tous les massifs, mise en place des plantes annuelles vivaces, rénovation du cimetière, aménagement du nouvel atelier. Ils sont employés en contrats aidés de 20h chacun (trois contrats de 20h contre 2 de 35 heures précédemment). Bernard Auclere, Philippe Prat et Steve Heim se sont bien intégrés à l'équipe municipale et au village et gèrent les différents travaux communaux selon leur spécialisation. Nous allons lors des renouvellements de contrats recomposer l'équipe municipale 2017, on l'espère avec efficience et équilibre.

Coup de jeune pour la salle de classe de la Mairie

C'est l'association de réinsertion (déjà référencée pour la rénovation du mur du cimetière juif) ACI J'OFFRE-GRETA STRASBOURG EUROPE qui interviendra pour les travaux de réhabilitation de la salle de classe de la Mairie durant les congés scolaires entre le 13 et le 23 février 2017 . Peintures, planchers, et couleurs gaies, nos écoliers vont retrouver pour le printemps une salle de classe entièrement rajeunie. De quoi se motiver pour encore mieux travailler!

Distinction pour des jeunes sportifs de Quatzenheim

La commission des Sports et ses élus mettront à l'honneur lors de la Cérémonie intercommunale des Sportifs méritants le 3 février : Nathan WENDLING, pratiquant le chanbara au Judo club de Quatzenheim Kochersberg et champion de France et d'Alsace en 2015 (samouraï) ainsi que champion d'Alsace en 2016 (benjamin), Eliot WENDLING, pratiquant le kayak et le canoé (slalom) à l'ASCPA de Strasbourg. Il est distingué pour sa médaille de bronze au championnat d'Alsace 2015 en canoé.

Le « billet » des CM1 et CM2 de Quatzenheim

Cette année nous irons trois fois au cinéma pour découvrir le 7ème art. Le premier film que nous avons vu était « Le voyage de Chihiro » réalisé par Hayao Miyazaki. Ce film d'animation japonais est un conte qui est construit à partir du schéma quinaire (situation initiale, déclenchement, des actions, un dénouement, une situation finale). Ce dessin animé était parfois bizarre, il y avait du suspense et une drôle d'ambiance. On a bien aimé les personnages et les « esprits sans visage ». La prochaine fois, nous irons voir des courts-métrages sur l'histoire du cinéma (Georges Méliès et les premiers films de la fin du XIXème siècle). Bientôt nous partirons en classe de découverte dans les Vosges. Quand nous serons de retour, nous vous raconterons toutes nos aventures!

••• les projets





Les travaux de voirie

La voirie est du domaine de la responsabilité de la commune (sauf le revêtement pour les routes départementales).. Tous les 30 ou 40 ans, elle doit être refaite selon la vitesse à laquelle se dégradent les réseaux souterrains et la chaussée. Nous avons à ce titre lancé un programme de réfection et défini quatre priorités :

- 1°) la construction d'une piste cyclable pour relier à vélo en toute sécurité la commune de Furdenheim et la salle de judo basket.
- 2°) la mise en place d'une circulation pour que les personnes à mobilité réduite puissent aller de tout point du village à tout autre point. Cela ne signifie pas TOUT mettre en accessibilité car les situations sont parfois hors de portée (par exemple lorsque la rue est trop étroite pour mettre les deux trottoir à la largeur règlementaire) mais cela signifie définir des continuités de bout en bout pour que tout point soit accessible, avec des détours raisonnables et des passages sécurisés
- 3°) la rue des seigneurs, la rue la plus ancienne du village dont le sous-sol est raviné du fait de l'état vétuste des réseaux souterrains,
- 4°) la route de Furdenheim, très abîmée, pour prolonger également la circulation des vélos qui viendront de la nouvelle piste cyclable.

La rue principale devra à terme être refaite, mais cela est inaccessible budgétairement aujourd'hui.

Suite à la complexité du montage financier, les projets que nous élaborons avec des experts, sont encore en cours d'analyse. Par contre, dés leur finalisation, ces projets pourront être consultés à la mairie et sur le site internet de la mairie www.quatzenheim.fr.

La mise aux normes handicapés à la Bibliothèque et à l'école

Les travaux de mises aux normes handicapés ont été enclenchés à la Bibliothèque avec la création d'une porte à l'arrière, de plein pied, qui permettra l'accès direct aux personnes à mobilité réduite avec une place de parking handicapés. Les toilettes seront aussi refaites aux normes PMR.

Il en sera de même pour les toilettes extérieures de l'école à la Mairie dont un des WC sera transformé en toilettes accessibles à un fauteuil roulant.

••• citoyenneté et vie locale



81

70



le 27

3

1936

1947

DUII	88	ans	ZAEGEL - EICHACKER Jacqueline	le	29	1	1929
Anniversaire!	80	ans	CHAMPAGNE Pierre	le	6	2	1937
Cette liste n'est pas	81	ans	SPINDLER Jean-Paul	le	14	2	1936
exhaustive.	75	ans	AUBERT - HAMM Christiane	le	19	2	1942
Les anniversaires notés	81	ans	GOEPPERJean	le	20	2	1936
sont pour 70 ans,	81	ans	MUNCH Jean - Jacques	le	9	3	1936
75 ans	96	ans	MOOS - ZIMMERMANN Georgette	le	13	3	1921
et tous ceux	70	ans	WALTHER - RUH Danielle	le	15	3	1947
à partir de 80 ans	70	ans	BOULAY Birgitta	le	25	3	1947

ans KUHN

FISCHER - ARBOGAST

Astride

 70
 ans
 GEIST
 Jean-Jacques
 le
 18
 3
 1947

 80
 ans
 WALDMANN
 Jean - Paul
 le
 18
 3
 1937

 70
 ans
 KUHN
 Astride
 le
 27
 3
 1947

Germaine le

Carnet

Nos condoléances les plus vives à la famille et aux proches de **Bernard BOULAY** disparu à l'âge de 72 ans le 11 décembre 2016

Félicitations à **NEFF Alain et BOUGRON Marie Josée** dont le mariage a été célébré le 7 janvier 2017

Bienvenue à **Gabin WANNER** né le 5 octobre 2016 Bienvenue à **Anna DISSLER-LUTZ** née le 20 décembre 2016

Elections présidentielles et législatives

RAPPEL

Retenez les dates des prochaines élections présidentielles et législatives :

23 avril 2017 et 7 mai 2017 : 1er et 2ème tour des élections présidentielles

11 juin et 18 juin 2017 : 1er et 2ème tour des élections législatives

••• citoyenneté et vie locale





Printemps 2017 Les démarches administratives changent

À partir de mars 2017, vous pourrez accomplir de nouvelles démarches administratives en ligne sur Internet pour vos pré-demandes de carte nationale d'identité, de passeport, de permis de conduire, de certificat d'immatriculation (ancienne carte grise). Pour la carte d'identité, courant avril, ce seront les mairies équipées en biométrie comme pour les passeports actuellement (comme la Mairie de Truchtersheim), qui pourront recueillir vos empreintes donc la mairie de Quatzenheim ne pourra plus traiter les demandes de cartes d'identité. En ce qui concerne les cartes grises, les préfectures et sous-préfectures ne traiteront plus ces dossiers à partir du 31 octobre 2017. L'usager aura la possibilité de se rendre dans un garage habilité pour faire sa démarche.

Autorisation de sortie du territoire obligatoire pour les mineurs

Aucune démarche en mairie ou en préfecture n'est à faire

L'autorisation de sortie du territoire (AST) d'un mineur non accompagné par un titulaire de l'autorité parentale N° 15646*01 est de nouveau obligatoire à partir du 15 janvier 2017. (article 371-6 du code civil ; décret n° 2016-1483 du 2 novembre 2016 ; arrêté du 13 décembre 2016). Le volet CERFA sur www.service-public.fr/particuliers/vosdroits/R46121 est à télécharger, à remplir avec les documents demandés et à remettre au mineur avec sa carte d'identité. Ce nouveau dispositif est applicable à tous les mineurs résidant en France. Il s'applique à tous les voyages, individuels ou collectifs (voyages scolaires, séjours de vacances, séjours linguistiques...), dès lors que le mineur quitte le territoire français sans un titulaire de l'autorité parentale.

Fermes de Noël Succès confirmé

De magnifiques décors ont embelli notre village durant ce mois de décembre avec toujours plus d'imagination et de créativité. La grande église en bois du Messti trônait au cœur du village, éclairée elle aussi comme les maisonnettes placées aux endroits stratégiques du village. Les records d'affluence ont encore été battus et malgré les quantités toujours évaluées à la hausse de soupes et de vin chaud, on se trouva en rupture rapidement. Plus de 80 artisans ont émerveillé les yeux de la foule toujours plus nombreuse qui a sillonné les rues illuminées du village. Chants, contes et la venue du Père Noël furent les attractions de la soirée, avec cette année en plus la chorale du jura, l'Ecole de musique du Kochersberg, les figurines à l'église et Hans Trapp avec sa chaîne et le Christkindle qui ont fait grosse impression sur les petits enfants. Merci à tous les bénévoles et les habitants qui ont fait encore cette année de ces fermes de Noël un événement incontournable dans les marchés de Noël de la région. Car on vient de plus en plus loin pour visiter les fermes de Quatzenheim : cette année un groupe de Moselle se pressait autour des baguettines près de l'église, emballés par « l'authenticité et la convivialité de ce marché »!

••• environnement



3 libellules d'un coup

Parce que depuis 2010 la commune s'est peu à peu engagée dans une démarche respectueuse de l'environnement,

Parce que de nombreux ouvrages s'en sont fait l'écho comme le Guide écocitoyen de Quatzenheim,

Parce que vous participez activement chaque année à la renaturation du Storiche Eck et à son entretien,

Parce que vous échangez vos plantes lors du Troc annuel et vos graines à la grainothèque de votre Bibliothèque,

Parce que l'équipe communale n'utilise plus aucun pesticide depuis 3 ans et travaille écologiquement,

Parce que vous traitez de moins en moins vos jardins afin que les abeilles puissent venir y butiner sans risques,

Parce que les écoliers avec leurs professeurs d'école sont attentifs à l'environnement, étudient la faune de la Souffel et font un potager,

Parce qu'enfin votre commune a enherbé le cimetière évitant ainsi les traitements du gravier et le rendant accueillant et verdoyant,

Parce que les massifs du village sont composés essentiellement de vivaces,

Pour tout cela votre commune s'est vu décerner le 22 novembre à Turckheim le label de Commune Nature avec 3 libellules, reconnaissance maximum accordée par la Région et l'Agence de l'Eau Rhin-Meuse!

Samedi 29 avril 9h Plantations Storiche Eck

15h Troc aux plantes Place centrale du village

La journée du développement durable de Quatzenheim se déroulera sur l'espace du Storiche Eck le samedi 29 avril le matin : avec les bénévoles présents pour défricher, désherber, aménager, planter des plantes vivaces et arbustes mellifères afin que nos abeilles aient de quoi se nourrir ...Le midi, un piquenique sera possible sur place sous condition d'une météo favorable.

L'après-midi, dès 15 h aura lieu le **TROC VERT aux PLANTES** SUR LA PLACETTE CENTRALE DU VILLAGE RUE DES BOUCHERS/RUE PRINCIPALE: Alors préparez vos plantes ... de petits pots de semis ? n'oubliez pas de séparer vos vivaces dans vos parterres ? de nous amener des graines pour la grainothèque + quelques boutures réussies que vous avez en trop afin d'échanger avec de nouvelles variétés locales dans le fun et un bon esprit. Cette année nous irons plus loin: avec de petits exposés et échanges sur le thème du « *jardiner autrement* »: permaculture, haies mellifères, bienfaits des herbes folles dites « mauvaises », accueil des utiles pour gérer les « nuisibles » ... https://www.Quatzenheim.fr

••• témoignages













UN LIVRE SUR QUATZENHEIM et sa BIODIVERSITE

Un témoignage essentiel de la richesse de notre patrimoine pour les générations futures...

La commune de Quatzenheim, édite un livre « Nature à Quatzenheim » dont Roland Muller habitant de Quatzenheim est l'auteur des textes et surtout des nombreuses photos. Il répertorie les diverses espèces d'oiseaux, faune et flore autour de notre village, en spécifiant chaque fois l'endroit ou on peut les trouver.

JP: Depuis quand parcours-tu les environs de Quatzenheim pour faire des photos?

RM: Une dizaine d'années

Quels ont été les buts depuis le début de ces prises?

Pour moi en premier lieu, pour en connaître plus sur les oiseaux et ensuite sur toutes les espèces qui nous entourent. En second lieu pour répondre à la demande de la LPO qui veut faire un inventaire de la biodiversité et qui augmente continuellement le nombre d'espèces à renseigner.

C'est devenu une passion au fil des années ?

Petit à petit cette envie de connaître de plus en plus de choses sur les animaux et les plantes est devenue impérative. C'est très exaltant de se promener dans la nature, de photographier tout ce qui bouge...... Et ensuite de mettre un nom sur la photo, d'enregistrer tout cela, de le retenir.

L'idée de faire un livre est-elle venue d'une première expérience?

Lors d'un séjour à l'île d'Houat j'avais photographié les oiseaux et avais fait une fiche sur chaque oiseau. Une parente a fait imprimer le tout dans un petit livret qui a eu beaucoup de succès auprès des iliens. Je me suis dit que je pourrais faire la même chose à Quatzenheim surtout que j'y ai trouvé beaucoup plus d'oiseaux et que quelques personnes avaient posé des questions sur ceux-ci.

As-tu été surpris par la diversité des espèces d'oiseaux sur notre commune ?

Ayant fait l'inventaire pour la LPO des oiseaux d'un secteur de 150 km carrés autour du village je n'ai pas été surpris mais je trouve que c'est un nombre intéressant. Il y a surtout quelques raretés dont la Bergeronnette printanière qui est peu présente en Alsace. Malheureusement je la vois de moins en moins. La Grande aigrette en plumage nuptial en plein hiver est exceptionnelle. Nous avons aussi une densité de Hiboux moyens ducs au-dessus des normes courantes.

Pourquoi est-ce important de rédiger ce témoignage?

Il est intéressant de dresser un bilan de l'état actuel de la faune et de la flore, déjà pour constater ce qui existe et ultérieurement pour voir l'évolution de l'ensemble. Malheureusement on constate plutôt une raréfaction des espèces et des individus.

La LPO a rédigé l'avant-propos de cet ouvrage, une reconnaissance ?

C'est possible, en tout cas c'est sympathique. Il faut dire que je leur envoie entre 800 et mille données par an (enfin pendant les six mois où je suis en Alsace).

Interview Josette Prim

Samedi 18 mars

À la salle des Fêtes de Quatzenheim Dans le cadre de la journée sans pesticides Et avec la Maison de la Nature de Bruche Piémont

Lancement du livre « Nature à Quatzenheim » De Roland Muller Édité par la commune

Le programme détaillé vous sera communiqué ultérieurement

••• vie associative



Don du sang

Les prochaines collectes de sang auront lieu à Furdenheim jeudi 09 mars 2017, puis à Quatzenheim jeudi 11 mai 2017, Furdenheim jeudi 10 août 2017, Osthoffen jeudi 5 octobre 2017 et Quatzenheim jeudi 14 décembre 2017. Nous attendons les donneurs de pieds ferme pour les cinq collectes de 2017!

Avec la Paroisse protestante

Dimanche 5 mars marche populaire

Samedi 4 février 17h culte à 4 pattes à Quatz: venez découvrir un moment de culte pour les tout petits .. et les plus grands!

Dimanche 5 mars marche populaire organisée conjointement par les Quatz-Trotters et la Paroisse : départ de 7h à 14h depuis la salle des fêtes de Quatzenheim. Restauration toute la journée. Inscriptions sur place . Renseignements Corinne Bailleux 06.83.56.11.69

Dimanche 26 mars culte en alsacien à Wintzenheim avec D.Steiner et E.Zurcher

Samedi 15 avril 19h veillée aux flambeaux à Wintzenheim

Bibliothèque une année sous le signe du bien-être

Et Kaffee Kranzle Tous les premiers lundis du mois...

Vendredi 17 Février 20 h : conférence sur « l'Antarctique par Cathy Zell Samedi 4 mars 2017 10 h : le carnaval des enfants à la BQ

Samedi 18 mars 2017 toute la journée à la salle des fêtes :

« Jardiner sans pesticides » ds le cadre de la semaine sans pesticides :

Conférences, ateliers, fabrication collective par tous d'une grande banderole « Quatzenheim Commune Nature ». Lancement du livre édité par la commune de Quatzenheim « La Nature à Quatzenheim » écrit par Roland Muller

Samedi 25 mars 10h : échange printanier de graines à la grainothèque Samedi 8 avril 2017 10h : atelier bricolage de Pâques pour les enfants

A partir du lundi 6 février de 16h à 18 h tous les premiers lundis du mois Kaffee Krantzle à la BQ : café, gâteaux, discussions, magazines...cool!

Dimanche 9 avril bourse aux jouets et vêtements

L'Association culturelle de Quatzenheim organise une bourse aux jouets, vêtements, puériculture à la salle des fêtes de Quatzenheim dimanche 9 avril 2017 de 9h à 17h!

Buvette et petite restauration seront bien sûr à votre disposition!

Samedi 29 avril une rose, un espoir

Cette année encore l'opération une rose et un espoir organisée par les Motards du Kochersberg et de l'Ackerland au profit le la Ligue contre le Cancer aura lieu le samedi 29 avril 2017 dés 9h le matin dans notre village.
Réservez leur un bon accueil!

••• vie associative



Folklore: une nouvelle association est née

Une nouvelle association est née : le « Groupe folklorique de Quatzenheim et culture locale ». Suite au travail effectué pour le Messti, les participants ont créé des liens entre eux et ont décidé de poursuivre cette belle aventure. Ses buts participer aux manifestations du village en interprétant des danses locales et valoriser la culture et le patrimoine local. Lors de l'AG les membres fondateurs ont élu le Président Guy Koenig , le vice Président Philippe Freysz, le trésorier Julien Riehl, la secrétaire Josette Prim. Ils recrutent hommes et femmes aimant danser et font appel à de généreux donateurs pour des costumes alsaciens qui leur font encore défaut en partie. (contact Guy Koenig : 06.73.03.66.87)

Gymnastique douce

Les cours ont repris à Furdenheim dans le nouveau complexe judo-basket et se déroulent tous les mercredis de 14 à 15 heures.

Venez nous rejoindre!

Pour tout renseignement contactez Sébastien Niess au 06.99.55.59.85

Judo Club

Retrouvez le planning des cours pour la saison à venir sur la page « les cours » du site http://www.judoquatz.com pour judo, chanbara, ju jitsu, Tai-chi-Chuan et Taïso. Les cours se déroulent dans le nouveau Dojo de Furdenheim.

Année de la parentalité dans le Kochersberg

la Communauté de Communes du Kochersberg propose des conférences gratuites sur la parentalité dans le Kochersberg : tout le programme sur : www.kochersberg.fr/dynamic/images/enfance/parentalite/programme.pdf

Dimanche 14 mai marché aux puces

Le FC Quatzenheim organise son traditionnel marché aux puces le dimanche 14 mai 2017 dans les rues du village.

Inscription et renseignements : M. Robert De Marchi au 03.88.69.12.84. + fichier d'inscription téléchargeable sur www.quatzenheim.fr

Prix : 23€ les 5 mètres (dont 10€ de caution) + 2,50€ le mètre supplémentaire.

Samedi 10 juin Trail 2017 c'est parti pour le plaisir d'être ensemble! LA course incontournable de cette année sera le TRAIL du KOCHERSBERG : il se tiendra le **Samedi 10 juin 2017 et ce sera la 7ème édition du Trail du Kochersberg**. Au-delà de l'aventure sportive, le thème cette année sera celui du plaisir d'être ensemble, dans l'effort et la joie de l'exercice en commun, pour tous, petits et grands, amateurs et confirmés. Et toujours les RV hebdomadaires de l'Association des Quatz Trotters tous les samedis matin, courses à 8 h et marches nordiques à 9 h 30. Renseignements Jean Guy Dietrich : 06.03.40.02.94

••• 'S elsässische Eck



Simone Morgenthaler

S'elsässische Eck de Simone Morgenthaler

Es zwitschert in Zwatzne.
Un es wurd 's ganze Johr zwitschere.....

L'année 2017 sera gazouillante à Quatzenheim : la commune a obtenu 3 libellules pour sa conduite éco-citoyenne et pour sa démarche zéro pesticides. Quel enchantement d'avoir trois fois le joli symbole de la libellule que l'on appelle *Wasserjumpfer* (la vierge des eaux) dans notre belle langue alsacienne.

L'année 2017 gazouillera doublement à Quatzenheim puisqu'elle verra la naissance d'un livre sur la biodiversité autour du village, qui répertorie plus de 100 oiseaux.

Les oiseaux sont mes adorés: mon père me les a fait aimer lorsque j'étais enfant. Il les connaissait tous, il savait imiter leur chant. Il y avait ceux qui partageaient notre quotidien: le merle (*d'Schwarzamsel*) au sifflement si varié, ensorcelant ou hâbleur, selon qu'il pleuve ou fasse soleil, les variétés de mésanges, (*d'Meise*), mignonnes à croquer surtout les huppées et les bleues, le si petit roitelet (*de Zünköeni*), le rouge gorge (*'s Rotbrüeschtel*) qui m'accompagne aujourd'hui encore lorsque je travaille au jardin, la bergeronnette (*'s Bachstalzel*) qui se désaltère à l'arrosoir rempli.

Et puis en hiver, lorsque le sol était gelé et que la nourriture se faisait rare, mon père faisait cuire pour les oiseaux des pommes au four qu'il disposait dans une petite maison en bois haut perchée, qu'il avait fabriquée à leur intention. J'y voyais tournoyer presque à portée de mains, une multitude d'oiseaux aux couleurs éclatantes. Je pense à la beauté du bouvreuil, (*de Blüetfink*) ou à celle du chardonneret (*de Dischtelfink*). Il arrivait même que le geai (*de Hahr*), et le pic vert (*de Rindepicker*) descendent de la forêt pour se nourrir de ces pommes.

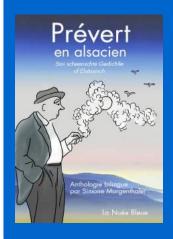
Avec la centaine de variétés d'oiseaux qui entoure Quatzenheim, l'année sera donc gazouillante à souhait. Belle et longue vie à ses habitants si respectueux de la petite faune à plumes et de la nature!

Simone Morgenthaler

www.simonemorgenthaler.com www.facebook.com/morgenthalersimone

Ouvrages de Simone Morgenthaler

- « Mon Alsace gourmande » Editions La Nuée bleue
- « La cuisine naturelle des plantes d'Alsace » Editions La Nuée bleue
- « Prévert en alsacien » Réédition Editions La Nuée bleue



••• d'jeun's de Quatz









Une équipe verte de choc A Quatzenheim!

Ils ont décidé de participer écologiquement au nettoyage des trottoirs

Combien êtes vous dans cette équipe?

Nous sommes surtout trois Noam Bourmault, Margot Bulcourt, Léonie Viana et parfois d'autres camarades se rajoutent comme Côme Lacourt. Nous sommes tous en CM2 dans la classe de M. Jaganathen.

Comment vous est venue l'idée de nettoyer les trottoirs ?

Noam: C'est mon papa qui devait, à la demande de la mairie, nettoyer son trottoir rue Principale, plein de mauvaises herbes et il ne voulait pas utiliser de désherbant; je lui ai proposé de l'aider alors cela nous a donné du courage et on a commencé cela seulement avec un balai-brosse et un râteau! Ca m'a plu et j'ai décidé de faire mon caniveau sur la rue perpendiculaire. Margot la voisine, m'a vu et est venue m'aider et on a désherbé les trottoirs et caniveaux devant chez elle. Et puis Léonie nous a rejoints aussi en nous voyant travailler!

Pourquoi?

On trouvait cela rigolo : travailler en faisant du sport, en discutant, en rigolant et ensemble. Les parents étaient bien contents et certains habitants aussi et cela faisait du bien à tout le village, sans produits polluants. On s'est rendu compte que pour prendre soin de la planète, il faut parfois se donner un peu de mal! c'est sûr, les désherbants c'est plus facile mais mauvais pour la pollution!

Comment vous êtes-vous organisés ?

Certains balayaient, d'autres arrachaient les mauvaises herbes, et d'autres les ramassaient. Et quand on en avait assez , on changeait de tâche avec quelqu'un d'autre!

Avec quels moyens et quels outils?

Tout d'abord, en empruntant les outils de nos parents, mais par la suite, Nicolas de la commune, nous a procuré des outils.

Quels endroits avez-vous fait?

D'abord on a tous balayé devant chez nous mais après on a fait le trottoir devant le restaurant « La Casa du Kochersberg », puis celui de la Bibliothèque qui avait beaucoup de mousse.

Avez-vous eu des remarques ?

Oui, des copains qui trouvaient ça bien de le faire et souhaitaient également le faire avec nous et nous ont aidé de temps en temps par curiosité. Les parents nous ont félicités mais aussi des passants qui nous croisaient.

Allez vous continuer?

Oui bien sûr, quand on aura le temps et même en hiver pour aider à enlever la neige!

En parlez vous à l'école ?

Marie-Hélène de la mairie nous a fait une petite affiche avec pour titre « Ma commune sans pesticide », et le maître l'a su et on en a un peu parlé en classe.



Interview Josette Prim

••• mémoires







L'hiver autrefois

Les ruisseaux gelés, La neige abondante La vie à l'arrêt Cela faisait partie du quotidien....



Pourtant on s'en souvient encore de ces hivers d'antan pas si éloignés : en février 1956 le thermomètre restera à moins 20 durant un mois. En 1963 on atteindra moins 30°, le sol va geler sur 60 cm! Et en 1985 le Jura verra s'afficher moins 41°! Mais pas de quoi fouetter un chat! Pour nourrir les vaches on stockait les betteraves fourragères dans des trous avec 30 cm de paille et 20 cm de terre pour qu'elles ne gèlent pas. Et puis à Quatzenheim chacun était autonome et possédait son cochon, ses poules et ses lapins et vivait en autarcie! On conservait les légumes dans les caves et ceux qui n'avaient pas de cave, eh bien! ils en louaient une! là où se trouvent nos anciens locaux du Dojo. Et on y stockait choux, pommes de terre et pommes tardives « minàchtsäpfel ». Pas de salades ni d'autre fruit. On vivait des conserves de l'été, des confitures. Avec bien sûr le cochon qui était tué en octobre et salé ou fumé. Certains avaient une cabane au grenier dans laquelle passait la fumée de la cheminée. Bien sûr ce n'était pas simple! Des fois les conduites d'eau gelaient et il fallait les réchauffer! Mais quel régal de manger les « mahlknepfle » avec des pruneaux recuits, plat de l'hiver! la cuisine avec la stub était chauffée par un gros poêle à bois au dessus duquel chauffaient les habits que l'on mettait bien chauds pour sortir. Dans le corps du poêle, une cavité recevait une grosse pierre trouée en son milieu que l'on emportait avec soi dans la chambre...sans chauffage, avec la glace qui givrait les vitres. Mais un gros bonnet de nuit tricoté sur la tête et des « Bettsocke » aux pieds, on dormait bien! L'église avait aussi un poêle à bois que les jeunes garçons confirmands de l'année avaient en charge de nettoyer et d'alimenter. C'est aussi eux qui sonnaient les cloches pendus à de grosses cordes : une vraie responsabilité! Malgré les intempéries on préparait le matin les chevaux avec leurs fers à glace « Iss Rossise » pour pouvoir monter la côte et porter les betteraves sucrières au tram à l'ancienne gare route de Furdenheim pour aller à Erstein. Et nous les enfants, le soir c'était de belles parties de luge! On démarrait du feu rouge au croisement et tout schuss jusqu' au petit pont de la Souffel qui était gelée et sur laquelle on pouvait faire des glissades! (parfois la glace craquait et on trempait nos chaussures et pantalons, gare aux réprimandes!). Les joies de l'hiver, avec un Noël toujours enneigé, en effaçaient les rigueurs et le froid resserrait les liens le soir au coin du feu quand tous réunis, les conversations allaient bon train!

Josette Prim Merci à Marguerite Schweyer pour sa collaboration À Philippe Freysz pour sa photo

Responsable de la publication Sylvain Waserman/Responsable de la rédaction Josette Prim
Ont contribué à ce numéro Yves Bailleux, Philippe Freysz, Monique Merkling, Isabelle Rabet, Julien Riehl, Chantal Schweyer,
Marie-Hélène Schott et tous les responsables d'associations qui envoient leur communiqué.

HOPLA ZWATZNE le bulletin communal de Quatzenheim

N°28

Janvier 2017